Stalin over 1 mei 1942

Op de voorpagina van de Izvestia van 1 mei 1942 verscheen een hoofdartikel, ondertekend door Josef W. Stalin. Daarin stond:

“Kameraden! De volkeren van ons land vieren dit jaar de internationale dag van 1 mei midden in de vaderlandse oorlog tegen de fascistische Duitse indringers. De oorlog heeft zijn stempel gedrukt op alle aspecten van ons leven. Hij heeft ook zijn stempel gedrukt op de dag van vandaag, de feestdag van 1 mei. De werkende bevolking van ons land heeft, gezien de oorlogssituatie, afgezien van de feestdag om vandaag in gespannen arbeid door te brengen voor de verdediging van ons vaderland.

Omdat zij samen met de strijders aan het front leven, hebben zij de feestdag van 1 mei omgevormd tot een dag van arbeid en strijd, om het front zo goed mogelijk te helpen en zoveel mogelijk geweren, machinegeweren, kanonnen, granaatwerpers, tanks, vliegtuigen, munitie, graan, vlees, vis en groenten te leveren.

Dat betekent dat het front en het achterland bij ons een eenheid en een ondeelbaar strijdkamp vormen, klaar om alle moeilijkheden op de weg naar de overwinning op de vijand te overwinnen...”

Ook op 1 mei 1945 was het hoofdartikel van de Izvestia ondertekend door Josef Stalin, maar deze keer was de toon veel feestelijker:

Kameraadjes van het Rode Leger en matrozen van de Rode Vloot, sergeanten en onderofficieren, officieren van het leger en de vloot, generaals en admiraals!

Werkende bevolking van de Sovjet-Unie!

Vandaag viert ons land 1 mei, de internationale feestdag van de werkende bevolking.

Dit jaar vieren de volkeren van ons vaderland 1 mei in het teken van de zegevierende voltooiing van de Grote Patriottische Oorlog.

De zware tijden waarin het Rode Leger de vijandelijke troepen bij Moskou en Leningrad, bij Grosny en Stalingrad moest afslaan, behoren tot het verleden en zullen nooit meer terugkeren. Vandaag verslaan onze zegevierende troepen de strijdkrachten van de vijand in het centrum van Duitsland, ver achter Berlijn, aan de Elbe.

In korte tijd zijn Polen, Hongarije, een groot deel van Tsjecho-Slowakije, een aanzienlijk deel van Oostenrijk en de Oostenrijkse hoofdstad Wenen bevrijd.

Het Rode Leger heeft daarbij Oost-Pruisen – de broedplaats van het Duitse imperialisme –, Pommeren, het grootste deel van de provincie Brandenburg en de belangrijkste wijken van de Duitse hoofdstad Berlijn bezet en boven Berlijn de vlag van de overwinning gehesen.

Door deze aanvalsgevechten van het Rode Leger hebben de Duitsers in 3-4 maanden meer dan 800.000 soldaten en officieren als gevangenen verloren en ongeveer een miljoen doden. In dezelfde periode hebben de troepen van het Rode Leger ongeveer 6000 vliegtuigen van de vijand, ongeveer 12.000 tanks en stormgeschut, meer dan 23.000 veldgeschut en een enorme hoeveelheid wapens en andere uitrusting buitgemaakt of vernietigd.

Het verdient vermelding dat in deze gevechten Poolse, Joegoslavische, Tsjechoslowaakse, Bulgaarse en Roemeense divisies zij aan zij met het Rode Leger met succes het offensief tegen de gemeenschappelijke vijand hebben gevoerd.

Door de vernietigende slagen van het Rode Leger werd het Duitse opperbevel gedwongen tientallen divisies naar het Sovjet-Duitse front te sturen, waardoor hele sectoren op andere fronten onbeschermd achterbleven. Deze omstandigheid hielp de troepen van onze bondgenoten om het succesvolle offensief in het westen te ontplooien. Door gelijktijdige aanvallen op de Duitse troepen vanuit het oosten en het westen slaagden de troepen van onze bondgenoten en het Rode Leger erin de Duitse troepen in tweeën te splitsen en de vereniging van onze en de geallieerde troepen tot een eenheid te realiseren.

Het lijdt geen twijfel dat deze omstandigheid het einde van Hitler-Duitsland betekent.

De dagen van Hitler-Duitsland zijn geteld. Meer dan de helft van zijn grondgebied is bezet door het Rode Leger en de troepen van onze bondgenoten. Duitsland heeft de belangrijkste gebieden verloren. De industrie die nog in handen is van de aanhangers van Hitler kan de Duitse Wehrmacht niet voorzien van voldoende wapens, munitie en brandstof. De menselijke reserves van de Duitse Wehrmacht zijn uitgeput. Duitsland is volledig geïsoleerd en staat er nu alleen voor, afgezien van zijn bondgenoot Japan.

Op zoek naar een uitweg uit hun hopeloze situatie halen de avonturiers van Hitler alle mogelijke trucs uit de kast, ze slijmen zelfs bij de geallieerden in een poging om verdeeldheid te zaaien in het kamp van de geallieerden. Deze nieuwe bedrieglijke trucs van de Hitler-aanhangers zijn gedoemd te mislukken. Ze zijn alleen maar geschikt om het verval van de Duitse troepen te versnellen.

De leugenachtige fascistische propaganda jaagt de Duitse bevolking schrik aan met het belachelijke verhaal dat de legers van de Verenigde Naties het Duitse volk willen uitroeien. Het is niet de taak van de Verenigde Naties om het Duitse volk te vernietigen. De Verenigde Naties zullen het fascisme en het Duitse militarisme vernietigen, de oorlogsmisdadigers streng straffen en de Duitsers dwingen de schade die zij andere landen hebben toegebracht, te herstellen. Maar de Verenigde Naties zullen de vreedzame bevolking van Duitsland niet aanraken en zullen haar niet aanvallen als zij loyaal voldoet aan de eisen van de militaire autoriteiten van de geallieerden.

De schitterende overwinningen die door de Sovjet-troepen in de Grote Patriottische Oorlog zijn behaald, hebben de kracht van het Rode Leger en zijn hoge militaire meesterschap aangetoond. In de loop van de oorlog heeft ons vaderland een eersteklas kaderleger gekregen dat in staat is de grote socialistische verworvenheden van ons volk te verdedigen en de staatsbelangen van de Sovjet-Unie te waarborgen.

Hoewel de Sovjet-Unie al bijna vier jaar een oorlog voert die qua omvang zijn weerga niet kent en enorme inspanningen vergt, wordt onze socialistische volkshuishouding sterker en groeit zij, en wordt de economie van de bevrijde gebieden, die door de Duitse bezetters zijn geplunderd en verwoest, met succes en snel weer opgebouwd. Dit is het resultaat van de heldhaftige inspanningen van de arbeiders en collectieve boeren, de Sovjet-intellectuelen, de vrouwen en de jeugd van ons land, die worden geïnspireerd en geleid door de grote bolsjewistische partij.

De door de Duitse imperialisten ontketende wereldoorlog nadert zijn einde. De ineenstorting van Hitler-Duitsland is een zaak van zeer nabije toekomst. De machthebbers van Hitler, die zich al heersers van de wereld waanden, staan voor een puinhoop. Het dodelijk getroffen fascistische beest ligt op sterven na dood. De taak is nu om het fascistische beest de genadeslag te geven. Strijders van het Rode Leger en de marine! De laatste stormloop op de schuilplaats van Hitler is begonnen. Geef in de laatste gevechten opnieuw blijk van uw krijgskunst en moed. Sla nog harder toe op de vijand, vernietig vakkundig zijn verdedigingswerken, achtervolg de Duitse bezetters en omsingelt hen, gun hen geen adempauze voordat zij hun verzet hebben opgegeven.

Wees nu extra waakzaam, nu jullie je buiten de grenzen van het vaderland bevinden!

Blijf de eer en waardigheid van de Sovjetstrijder hooghouden!

Arbeiders van de Sovjet-Unie!

Vermenigvuldig door hard en onvermoeibaar te werken de algehele steun aan het front. Genees snel de wonden die de oorlog het land heeft toegebracht, versterk nog meer de macht van onze Sovjetstaat!

Kameraad-soldaten van het Rode Leger en matrozen van de Rode Vloot, sergeanten en onderofficieren, officieren van het leger en de vloot, generaals en admiraals! Werkers van de Sovjet-Unie!

Namens de Sovjetregering en onze bolsjewistische partij heet ik jullie welkom en feliciteer ik jullie met 1 mei.

Ter ere van de historische overwinningen van het Rode Leger aan het front en de grote successen van de arbeiders, collectieve boeren en intellectuelen in het achterland, ter viering van de internationale feestdag van de werkende bevolking

BEVEL IK:

Vandaag, op 1 mei, wordt in de hoofdsteden van de Unierepublieken: Moskou, Kiev, Minsk, Bakoe, Tbilisi, Erivan, Achchabad, Tasjkent, Stalino, Alma-Ata, Frunse, Petrozavodsk, Chisinau, Vilnius, Riga en Tallinn, alsmede in de heldensteden: Leningrad, Stalingrad, Sevastopol en Odessa een saluut van twintig artilleriesalvo's af te vuren.

Leve ons machtige Sovjetvaderland!

Leve het grote Sovjetvolk, het zegevierende volk!

Leve het zegevierende Rode Leger en de marine!

Eeuwige roem voor de helden die zijn gesneuveld in de strijd voor de vrijheid en onafhankelijkheid van ons vaderland!

Voorwaarts naar de definitieve nederlaag van Hitler-Duitsland!

De opperbevelhebber

Marshals van de Sovjet-Unie

J. Stalin